



Pécs város, Tasnádi Péter polgármester képviselésében

és

Zágráb város, Milan Bandić polgármester képviselésében

megkötik a következő

BARÁTSÁGI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI ALAPOKIRATOT

Pécs város és Zágráb város között kötendő barátsági és együttműködési alapokirat

1.

Pécs város és Zágráb város között kialakult kapcsolatokra alapozva a két város, fejlődésüknek és a területükön élő polgárok jólétének növelésében rejlő közös lehetőségeket felismerve, megállapodik a kölcsönös érdekeken alapuló jövőbeni partnervárosi együttműködési szándékáról.

2.

Ezen okirat célja, hogy mindkét város polgárai számára lehetővé tegye a közös célok elérését, a kölcsönös eredmények és a már meglévő kapcsolatok szorosabbá tételét, különös tekintettel az alábbiakra:

- gazdasági és kulturális kapcsolatok kiszélesítése;
- gazdaságfejlesztési programok összehangolása;
- oktatási, tudományos és innovációs bázisok közötti kapcsolatok megteremtése;
- ökológiai programok megvalósításának kezdeményezése, különös tekintettel a környezet védelmének támogatására;
- egymás kultúrájának, történelmének, hagyományainak kölcsönös megismertetése;
- sportjellegű kapcsolatok fejlesztése;
- kisebbségi és helyi szervezetek támogatása és azok részvétele a kulturális és szociálpolitikában;
- területrendezési tapasztalatcsere;
- az önkormányzatok és intézményeik szerepének növelése a helyi demokrácia fejlesztésében;
- a multikulturális politikai együttműködés és a nemzeti kisebbségek közötti kapcsolat erősítése;
- a helyi közélet szereplőinek folyamatos ismertetése, az EU intézményeinek gyakorlatát, programjait és szabályait érintően.

3.

Pécs 2010-ben Európa Kulturális Fővárosa lesz. A program kiemelten foglalkozik a soknemzetiségű régió értékeivel, ezen belül Pécs város kisebbségeinek kultúrájával.

A horvát kisebbség Pécs kultúrájának szerves, elidegeníthetetlen részét alkotja. Mivel az okirat ennek értelmében hangsúlyozza a déli határain túlnyúló kulturális együttműködés fontosságát, Pécs az Európa Kulturális Fővárosa projektben több horvát várossal tervez együttműködni: a programba Zágráb mellett bevonja még Eszék, Samobor és Pula városát is.

Zágráb kapcsolódása az Európa Kulturális Fővárosa programhoz mindkét város számára előnyökkel jár, hiszen a két város kulturális adottságaiban számos hasonlóság található.

Pécs ezért felajánlja Zágrábnak együttműködési szándékát mind a tematikus felvezető években, mind 2010-ben, egyebek között az alábbi területeken:

- a kulturális intézmények közötti kapcsolatok erősítése;
- a kulturális élet szereplőinek együttműködése;
- színházi tevékenység;
- képzőművészeti tevékenység;
- zenei tevékenység;
- irodalom;
- intermédia;
- múzeumok közötti együttműködés;
- egyetemek közötti együttműködés;

4.

A két város érdekelt intézményei és szervezetei, az alapokirat aláírása után kétoldali szerződéseket kötnek és részletes programokat dolgoznak ki kölcsönös együttműködésükről. Külön együttműködés alakul majd ki a 2010. évi Európa Kulturális Fővárosa cím révén, hisz ez hosszú távon előnyöket jelent a mindkét város és ország kapcsolatában.

5.

Ezen okirat négy példányban került aláírásra, kettő magyar és kettő horvát nyelven. Az aláírt példányok egyenlő jogerővel bírnak.

Milan Bandić
Zágráb város polgármestere



Tasnádi Péter
Pécs város polgármestere